



**SAMOA**

### **Faatulagaina o Aiaiga**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua teuteuina le fuaiupu 12
4. Ua teuteuina le fuaiupu 13
5. Ua teuteuina le fuaiupu 15
6. Ua teuteuina le fuaiupu 16A
7. Ua faaofiina le fuaiupu 16AA fou
8. Aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga

2 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2021, Nu. 3  
*o Mataupu Tau Tina ma Tamaitai*

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o le Matagaluega  
o Mataupu Tau Tina ma Tamaitai 1990 (Tulafono).**

*[03 Mati 2021]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le  
Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu ma le amataga:**

E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga  
o le Tulafono o le Matagaluega o Mataupu Tau Tina ma  
Tamaitai 2021, ma e amata faamamaluina i le aso e tuuina  
i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo.

**2. Ua teuteuina le fuaiupu 2:**

I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono, ia faaofi faamatalaga  
fou o uiga o upu, i lona faasologa i le pi faitau faa-  
Peretania e faapea:

““Fono a le nuu” e i ai le uiga tutusa i totonu o le  
Tulafono o Fono a Nuu 1990;

“Komiti a Tina ma Tamaitai o le Nuu” o lona uiga o le  
Komiti ua aloaia i lalo o le fuaiupu 16AA.”.

**3. Ua teuteuina le fuaiupu 12:**

I totonu o le fuaiupu 12 o le Tulafono:

(a) mo le parakalafa (c), ia suia e faapea:

“(c) o sui tofia ua tofiaina i lalo o le fuaiupu  
13.”;

(b) ia aveese le parakalafa (d).

**4. Ua teuteuina le fuaiupu 13:**

Ua teuteuina le fuaiupu 13 e faapea:

(a) mo le ulutala o le fuaiupu, ia suia e faapea:

**“13. Tofiaina o sui tofia o le Komiti  
Faufautua”;** ma

(b) i le tuanai ai o le faafuaiupu (2), ia faaofi e faapea:

**“(3) E ao ona aofia ai i sui tofia le 60% o sui  
tamaitai.”.**

**5. Ua teuteuina le fuaiupu 15:**

Ua teuteuina le fuaiupu 15 e faapea:

(a) i totonu o le faafuaiupu (1), mo upu “ia lē itiiti ifo  
i lo le faatolu i tausaga taitasi”, ia suia i upu “i  
masina taitasi”;

(b) i totonu o le faafuaiupu (3), mo upu “20 sui o  
auai”, ia suia i le “60% o sui o auai”.

**6. Ua teuteuina le fuaiupu 16A:**

I totonu o le fuaiupu 16A o le Tulafono, i le tuanai ai o le  
faafuaiupu (2), ia faaofi le faafuaiupu (2A) fou e faapea:

**“(2A) E lē tatau ona filifilia se tamaitai e avea ma Sui  
Tamaitai o le Nuū pe afai e le o aofia ai o ia i so o  
se mataupu faa-Komiti a Tina ma Tamaitai o le  
Nuū i lalo o le fuaiupu 16AA.”.**

4 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2021, Nu. 3  
*o Mataupu Tau Tina ma Tamaitai*

7. **Ua faaofiina le fuaiupu 16AA fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 16A o le Tulafono, ia faaofi le fuaiupu 16AA fou e faapea:

**“16AA. Komiti a Tina ma Tamaitai o le Nuu:**

(1) I le alofia ai o so o se tulaga lē mautonu ma mo faamoemoega o le filifiliga o se Sui Tamaitai o le Nuu i lalo o le fuaiupu 16A, o le faaupuga “Komiti a Tina ma Tamaitai o le Nuu” o lona uiga o se Komiti po o se *Saofaiga*:

(a) o aofia ai a itiiti mai le aofaiga e 15 tamaitai o se nuu; ma

(b) o ia lea e fitoitonu i ai le tulaga manuia o le nuu po o le afioaga ma ana galuega tau atinae i lalo o le faafuaiupu (2),

peitai e lē aofia ai se Komiti po o faalapotopotoga toaitiiti o komiti a tina i totonu o se nuu, o le faamoemoe e maoti lava mo se faalapotopotoga faapitoa e pei o se komiti a se ekalesia, taaloga ma isi faamoemoega faapena.

(2) O le Komiti a Tina ma Tamaitai o le Nuu e tatau ona fitoitonu i ai le faatinoga o atinae eseese mo le nuu, e aofia ai:

(a) le tausiga o le soifua maloloina lautele ma mataupu tau le soifua maloloina e fesootai i ai;

2021, Nu. 3 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 3  
*o Mataupu Tau Tina ma Tamaitai*

- (b) polokalame o atinae tau faatoaga;
  - (c) galuega tau atinae faaleaganuu ma tulaga o le tamaoaiga;
  - (d) lagolagosua i galuega faufautua ma polokalame faalauiloa mo le tausiga o le filemu ma le nofolelei i totonu o nuu.
- (3) Mo le faamoemoe o lenei Tulafono, e tataua ona faamauina le Komiti a Tina ma Tamaitai o le Nuū i le Matagaluega.”.

**8. Aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga:**

O so o se sui tofia o i ai nei na tofia i lalo o le fuaiupu 12 ma le 13 o le Tulafono a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e faaaauau pea ona avea ma sui seia oo ina muta o latou vaitaimi o tofiga, po o ua faalēaogāina foi.

---

O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega o Mataupu Tau Tina ma Tamaitai 2021 o lo o faafoeina e le Matagaluega o Tina ma Tamaitai, Atinae o Nuū ma Afioaga ma Agafesootai.

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaō Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaō Faitulafono.**